

坚守文化自信 建立文化交流机制

连辑



中国艺术研究院院长连辑在闭幕式上做总结发言

“一带一路”文化遗产国际学术研讨会办得很成功，我对来自世界各地的学者贡献智慧表示衷心的感谢！对中国艺术研究院牵头主办、文化发展战略研究中心承办的会议表示肯定！

这次研讨会，我认为具备以下六个特点：

第一，形成了一种机制性的合作，形成了大家共同认可的主题，并且也形成了相对稳定的专家队伍，为我们从学术上呼应国家“一带一路”战略，搭建了重要的平台。

第二，议题紧扣国家“一带一路”大战略，内涵非常丰富，涉及门类很广，是一场多学科融会贯通的学术研讨。有一批来自陆上丝绸之路方向的学者来到泉州，

跟大家讨论“一带一路”文化遗产，突破了在泉州只谈海上丝绸之路的局限，形成了海上丝绸之路和陆上丝绸之路在学术上的贯通。

第三，初具国际属性，参加这次论坛有来自美国、韩国、东南亚相关国家的学者，也有来自我国台湾的学者，和我们站在一个学术立场上探讨丝绸之路相关的话题。

第四，突出泉州的地域特征，泉州被确定为中国海上丝绸之路的起始地，泉州在“一带一路”战略中的地位非常突出。这次的不少议题和泉州相关，如南音等，实现了主题在地化。

第五，彰显了几个重点，例如和泉州“海丝”相关的丝绸、瓷器、茶叶、音乐、舞蹈、建筑、服饰等相对具体的文化载体或非遗传载体，这些议题让研究视野由大主题有了具体深入的小切入点。

第六，研究的学术性和专业性显著，注重用历史唯物主义的观点看问题，重考据、重田野调查；用辩证唯物主义方法研究，把过去和当下传承的关系进行分析对比，研究手段和方法多样，视野开阔。

下面我谈一谈对当前文化领域的一些认识：

第一，在中国第十届文代会和第九届作代会上，习近平总书记做了非常精彩的讲话，对过去五年全国文联和作协所做的工作给予了高度肯定，并向大家提出了四点希望。总书记在四点希望里说的第一点就是坚持文化自信，这个命题具有很强烈的时代性、针对性、紧迫感。

中国目前已成长为世界第二大经济体，一个国家的综合实力不只是GDP、人口、财富的积累，更具本质属性的是这个国家以文化为核心的软实力、科技软实

力、民族素质。若拿这些指标来衡量，我们和一些西方成熟经济体相比还有很大差距。所以，这个时候提出文化自信是有针对性和紧迫感的，把文化建好、建大、建强是守住40年改革开放物质成果的前提、措施和手段。

第二，从文化自信转向非物质文化遗产，非物质文化遗产是人类文化的一个重要组成部分，是坚守文化自信一个非常重要的方面和切入口。文化自信来源于三个方面：中国优秀传统文化、革命战争时期形成的革命文化、改革开放以来的创新性文化。其中，最基础的是中国优秀传统文化，由两方面组成。一是借助正史的官方文化体系，二是民族民间民俗文化。民族民间民俗文化是官方文化更广泛的社会基础和群众基础。从这个意义上来说，抓非遗的研究就是抓住了优秀传统文化传承的根本；反过来说，继承优秀传统文化，非遗是前置性条件。

第三，在“一带一路”大背景下看非遗应该有更开阔的视野。我们谈“一带一路”应该像今天这样“海丝”“陆丝”一起成体系地谈，这才是研究“一带一路”应有的学术态度。在“一带一路”的战略发展中，学者要给国家战略决策提供专业学术支撑，我们的研究视野既要注意微观，更要注重宏观。任何一种文化、一种经济现象，都和宏大的历史背景相关，都和人类科技发展相关，都和政治因素相关，所以，研究“一带一路”战略、研究丝绸之路、研究非物质文化遗产，都需要具备更宏观的大视野。

第四，目前非遗领域面临一些矛盾、存在一些问题，需要引起学者的高度关注。一是保护与发展的矛

盾，有许多非遗项目集中在经济不发达地区，保护可能是学者的看法，而发展是政府的需求，怎么处理好保护和发展的关系，需要在认识、方法上找到双方都能够接受的途径，把矛盾处理好。二是传统与现代的矛盾，非遗都是传统的，怎么找到坚守传统和现代表达之间的契合度。三是精神和物质的矛盾，对非物质文化遗产传承有没有好的政策或商业模式设计，如何解决文化传承和经济回报的关系。四是多样性和统一性的矛盾，非遗表现形式是多样性的，但在工业化、城镇化的进程中，往往由于机器化生产导致统一风格，失去了原生态特点，怎么处理好多多样性和统一性的问题也需要深入研究。五是东方和西方的关系，文化交流需要平等对话，不能以大欺小、以强欺弱。

最后，我提一些建议：

一是“一带一路”文化遗产这个主题要紧扣“民心相通”的核心长期展开，形成一批学术成果与智库成果，给当地、给行业出主意想办法。二是坚持“海丝”“陆丝”一体化、整体性的研究，形成南北合流的机制和制度，比如这个会可以轮流在“海丝”“陆丝”的重要节点召开。三是形成学术成果社会化的机制或平台，其一是使“一带一路”研究逐渐学科化、规范化、专业化；其二是论坛学术成果国际化、社会化，为国家大战略提供智力支撑。四是要把《非遗法》《公约》相关的内容都纳入进来，比如中医中药、传统体育、杂技等。五是要做好沿线国家的比较研究，提高论坛国际化视野。

（作者系中国艺术研究院院长、中国非物质文化遗产保护中心主任）

保护·传承·交流·共赢

——“一带一路”文化遗产国际学术研讨会综述



研讨会会场

“一带一路”沿线文化遗产是东西方文化交流的历史见证，是传承与弘扬中华优秀传统文化的重要载体，是增进沿线多民族、多国家之间文化互动和民心相通的最直接方式。由中国艺术研究院、福建省文化厅、泉州师范学院主办，中国艺术研究院文化发展战略研究中心、福建省2011协同创新中心——南音文化传承与发展协同创新中心、泉州师范学院音乐与舞蹈学院共同承办的“一带一路”文化遗产国际学术研讨会日前在福建泉州成功召开。

此次活动旨在整合沿线各国文化遗产研究力量，搭建高规格、高水平的学术平台，通过交流与对话，促进“一带一路”文化遗产的保护工作。来自中国大陆、台湾和美国、韩国、泰国、斯里兰卡等100多位专家学者围绕相关议题进行了热烈的讨论。为使研讨会更加丰富与立体化，主办方还组织筹备了“一带一路”文化遗产专题展览、海上丝绸之路与南音传播工作坊、“一带一路”文化艺术从书编撰研讨会等多个专题学术活动，不仅全方位、多角度地展示千年丝绸之路的贸易往来、文化交流、宗教传播与技术推广的盛况，更紧扣“一带一路”文化遗产的现实意义，关注优秀传统文化的当代传承与发展。另

外，与会专家还观摩了由泉州师范学院创作表演的南音新作《凤求凰》，此剧为古老的南音文化与当代社会的融合、发展做出了有益的尝试与探索。

本次研讨会讨论范围涉及学科涵盖广泛，包括了文学、艺术、历史、考古、政治、经济、宗教、文化政策等多个学科领域，对“一带一路”国家战略的内涵、特质、意义、价值进行了深入的阐释，还针对“一带一路”沿线非物质文化遗产的继承、保护和发展的提出富有建设性的意见与建议，更将丝绸之路纳入到中外文化交流的历史框架中进行考察与比较，主要呈现为三个特点：

第一，紧扣国家“一带一路”战略，理论内涵丰富，是一场多学科融会贯通的学术盛会。南京大学刘迎胜教授指出，“一带一路”国家战略顺应时代发展，是世界各国人民共同的事业。来自韩国的柳在沂先生认为保护文化遗产，保持民族文化的传统，是增强地区纽带、促进社会发展的重要基础。天津大学马知遥教授认为要在推进“一带一路”经济发展的同时对沿线64国文化遗产的分布、种类、名录等进行整体设计与规划，为未来的“非遗”保护未雨绸缪。中国艺术研究院院长连辑研究员以南音文化的海外传播为切入点，以传播

学、地理学与考古学的跨学科研究作为理论基础，重点研究了传统文化的海外传承形态与流变，及其与当地文化的交融与变化的过程。福建师范大学袁勇麟教授认为闽南传统民间艺术文化面临着多种发展困境，提出塑造多语境“闽南传统民间艺术海丝文化圈”的设想。台北艺术大学林珀妮教授指出，要反思在非物质文化遗产的保存与创新之间如何取得平衡的问题。中国艺术研究院雅文副研究员提出了在新时期以原有共识作为交流基础，促进艺术观念再度融合，有益于“一带一路”沿线各国文化的协同发展。

第二，关注当代艺术科学对文化遗产的传承与表现。中国音乐学院谢嘉幸提出传承中华优秀传统文化要重点抓书院、乐府两个方面，全面探索复兴中华优秀传统文化的道路。清华大学鲁闽教授以泉州渔村汉民族的传统服装入手，分析了海上丝路贸易为沿线人民带来的文化、风俗、宗教等多方面碰撞融合。敦煌市文化学会高德祥基于他对敦煌文化的长期研究指出，南音中的琵琶与敦煌文化的东传有千丝万缕的关系。中国艺术研究院王宁宁研究员从隋唐大运河的开通推动了传统乐舞形态格局演变的角度，指出“一带一路”战略

站在人类共同发展的角度，在高度与胸怀上已经远远超越了古人。中央音乐学院宋瑾教授以刺桐音乐乐器、音调、表演形式为切入点，认为历史上刺桐城文化艺术受到来自欧洲、阿拉伯、印度和非洲等地文化的影响。中国艺术研究院研究员探讨了来自西域的乐舞进入中土之后的状况，他提出应关注西域乐舞礼俗兼用的性质以及国家在这个转化过程中所起的重要作用。中国艺术研究院刘藩副研究员认为，以文化遗产为题材的电影价值在于通过先进视听手段塑造民族文化认同和国家形象，促进中国文化的国际交流。泉州师范学院黄科安提出通过闽南民间戏曲的国际化传播与交流，可更好地服务于国家“一带一路”战略。

第三，理论与实践并重，将具体的案例分析纳入理论研究的框架之中，聚焦文化遗产的现状调研与实际意义。来自新加坡的丁安海先生以新加坡湘灵音乐社的演出为例，研究如何为古老南音注入新生命的途径。北京大学易剑东教授从华侨现代体育思潮谈起，认为闽系体育品牌应抓住“一带一路”国家战略的机遇，发挥自身优势，成为促进社会进步的重要力量。连续24年担任泉州市木偶剧团团长的王景贤以首批国家级非物质文化遗产泉州提线木偶戏为例，呼吁“非遗”传播意义重大，保护好非物质文化遗产重在将其推向世界。台湾成功大学施德玉以台湾“竹马阵”南管音乐为例，深度解剖了“非遗”创造性转化的成功案例。中国艺术研究院王永健副研究员通过对景德镇天后宫遗址的研究发现，伴随着移民、贸易等活动，民间信仰从一地移植到另一地，在中国的乡土社会中具有相当的普遍性。中国艺术研究院陈燕婷副研究员通过对南音指谱的谱面分析，研究了外来文化，特别是西方音乐对我国传统音乐的影响。泉州师范学院耿喜波提出海事文化是两岸文化同根同源的最大特色之一，也是两岸文化交流与传播中一个值得重视的问题。

“一带一路”国家战略承载着丝绸之路沿线各国发展与繁荣的梦想，也为文化遗产的保护工作带来了新的机遇，提出了更高的要求。为期三天的研讨会，专家学者围绕海上丝绸之路与陆上丝绸之路沿线各国文化遗产现状与保护，运用文字、图片、声音、影像等多种展示方式，进行了广泛而深入的交流与研讨，未来将继续整合各沿线国家和地区的学术研究资源，通过交流与对话，为促进“一带一路”文化遗产保护提供重要的学术支撑。

（中国艺术研究院文化发展战略研究中心 张敬华、王巨川）

专家学者学术观点摘要

“一带一路”沿线国家有这样的文化责任——既传承古老文化遗产，又创造出一种适应新型区域化、全球化的新的文化伦理，为世界提供更多元的文化与价值观，推动新的文明模式产生。

中国艺术研究院祝东力研究员
敦煌艺术经过中华民族精神的不断浸润，以及印度文化、西域文化、凉州文化、中原文化、魏晋文化、隋唐文化与敦煌地域文化长期碰撞、融合形成的“合力”，最终熔铸成今天如此伟大的艺术精品。

甘肃省中华文化促进会张炳玉先生
通过对多处“海丝”史迹的分析研究，充分体现了海上丝绸之路在历史上就是对话和发展之路，这与今天的“一带一路”战略思想非常吻合。

中国文化遗产研究院沈阳研究员
在全球化的时代，要在全球的历史中寻找中国的定位……要以“一带一路”战略为契机，回顾历史，重新认识中国历史、世界历史，通过了解历史和唤醒历史，寻找通往未来的路。

中国艺术研究院方李莉研究员
斯里兰卡是海上丝绸之路的重要节点，从大量的考古文物中发现斯里兰卡和中国、印尼、马达加斯加有贸易往来，可以断定欧洲、非洲和亚洲国家都和这里有紧密的贸易联系。

斯里兰卡PALITHA WEERASINGHA
艺术家需要静下心来，认真思考如何用艺术讲好丝绸之路的故事，讲好中国和世界的故事，为中国文化走出去做力所能及的事。

中国艺术研究院欧建平研究员
泉州师范学院从2003年开始南音学科体系建设，将传统音乐置于文化发展脉络中进行认知和研究，这种艺术教育实践为我们保护非物质文化遗产获取了重要的经验。

泉州师范学院王珊教授
随着经济贸易的繁荣，新的乐器材质就会被采纳与吸收进来，在多个方面促进乐器制作技术的创新与当地经济的发展，艺术发展与人类生态、经济活动的变化紧密相依。

美国亚利桑那大学Jennifer Post
如何在经济发展、财富增长、社会进步的同时，通过保护和“活化”文化遗产，守住人类命运共同体生存、发展的底线价值和终极意义，需要我们有共同的担当。

国际关系学院郭惠民教授



分组研讨